

Document: EB 2018/123/R.12/Rev.1  
Agenda: 5(b)(iii)  
Date: 16 April 2018  
Distribution: Public  
Original: French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير رئيس الصندوق

# بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية السنغال من أجل برنامج دعم التنمية الزراعية والمبادرات الفردية الريفية - المرحلة الثانية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

### **Alessandra Zusi Bergés**

كبيرة موظفي وحدة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2092  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

### **Ides de Willebois**

مدير البرنامج القطري والمسؤول عنه بالنيابة  
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2397  
البريد الإلكتروني: i.dewillebois@ifad.org

### **Semou Diouf**

موظف برامج  
رقم الهاتف: +221 773326119  
البريد الإلكتروني: s.diouf@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة والعشرون بعد المائة

روما، 16-17 أبريل/نيسان 2018

للموافقة

<b>المحتويات</b>	
iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر
2	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج
3	<b>ثانياً- وصف البرنامج</b>
3	ألف- منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للبرنامج
3	جيم- المكونات/النتائج
4	<b>ثالثاً- تنفيذ البرنامج</b>
4	ألف- النهج
4	باء- الإطار التنظيمي
5	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
6	هاء- الإشراف
6	<b>رابعاً- تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده</b>
6	ألف- تكاليف البرنامج
7	باء- تمويل البرنامج
8	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
8	دال- الاستدامة
9	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
9	<b>خامساً- الاعتبارات المؤسسية</b>
9	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- المواءمة والتنسيق
9	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
10	دال- الانخراط في السياسات
10	<b>سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني</b>

**الذيول**

الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

## خريطة منطقة البرنامج

### جمهورية السنغال

برنامج دعم التنمية الزراعية والمبادرات الفردية الريفية – المرحلة الثانية



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

خريطة أعدتها الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2018-01-10



## جمهورية السنغال

### برنامج دعم التنمية الزراعية والمبادرات الفردية الريفية - المرحلة الثانية

#### موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادِرة:
وزارة الاقتصاد والمالية	المقترض:
وزارة الزراعة والبنية التحتية الريفية	الوكالة المنفذة:
72.4 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
40.5 مليون يورو (أي ما يعادل 46.3 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة قرض الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2016-2018):
0.4 مليون يورو (أي ما يعادل 0.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة منحة الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2016-2018):
تيسيرية للغاية: أجل سداده أربعون سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، مع أداء رسم خدمة قيمته 0.75 في المائة سنوياً.	شروط قرض الصندوق:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية، والمجتمعات المحلية	الجهات المشاركة في التمويل:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 10 ملايين دولار أمريكي	مبلغ التمويل المشترك:
المجتمعات المحلية: 0.2 مليون دولار أمريكي	شروط التمويل المشترك:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية: منحة	مساهمة المقترض
9.5 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين
5.9 مليون دولار أمريكي	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة:
الصندوق	

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية السنغال من أجل برنامج دعم التنمية الزراعية والمبادرات الفردية الريفية - المرحلة الثانية، على النحو الوارد في الفقرة 44.

## قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية السنغال من أجل برنامج دعم التنمية الزراعية والمبادرات الفردية الريفية - المرحلة الثانية

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر

- 1- بلغ عدد سكان السنغال 15.26 مليون نسمة عام 2017، منهم 50.2 في المائة من النساء و 49.8 في المائة من الرجال. وتصل نسبة النمو الديموغرافي 2.6 في المائة سنويا. ويعد السكان السنغاليون صغار السن نسبيا، حيث يبلغ 62 في المائة منهم أقل من 35 سنة. وتنتشر البطالة في المقام الأول بين الشباب أيضا، حيث تراوحت أعمار كل من 6 أشخاص من بين 10 أشخاص عاطلين عن العمل (60.6 في المائة) بين 15 و 34 سنة في عام 2017 (الوكالة الوطنية للإحصاءات والديموغرافيا 2016).
- 2- بلغت نسبة النمو عام 2016، مدفوعا بالزراعة والقطاع الصناعي، 6.5 في المائة. ومع ذلك ، لا يزال معدل الفقر المتوطن دون تغيير في نسبة تقدر في 46 في المائة من الأسر، مما يجعل السنغال من بين أفقر 25 بلداً في العالم.
- 3- يعتمد اقتصاد البلد في المقام الأول على القطاع الأولي - الزراعة وصيد الأسماك والتعدين والسياحة - بالإضافة إلى القطاعين الثاني والثالث (تكنولوجيات المعلومات والاتصالات الجديدة). وتوظف الزراعة 50 في المائة من السكان وتمثل 15.83 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي (البنك الدولي، 2016)، وهي زراعة في الأساس بعلية وموسمية تركز على كل من المحاصيل النقدية (الفول السوداني، والقطن، والبستنة)، والأغذية الأساسية (مثل الدخن، والذرة الرفيعة، والذرة، واللوبياء، والأرز). ويعيش قطاع الفول السوداني الفرعي، الذي يعد عماد الاقتصاد، أزمة خطيرة. ولا يسمح الأداء الزراعي الحالي بتحسين مستويات العيش أو الحد من الفقر بين الناس الذين يعيشون في المناطق الريفية.
- 4- يدعو الوضع الغذائي والتغذوي لسكان السنغال للقلق. فمنذ عام 2012، عانت السنغال من أزمة تغذوية مستمرة، مع ارتفاع معدلات سوء التغذية الحاد في خمسة أقاليم - ماتام، وتامباكوندا، ولوغا، وسانت لويس، وديوربيل. وتظهر المسوح الغذائية التي أجريت نهاية عام 2017 انخفاضا كبيرا في انتشار سوء التغذية الحاد في هذه الأقاليم الخمسة، لكن الوضع لا يزال غير مستقر رغم هذا التطور الإيجابي. وسيكون حوالي 120 000 طفل في حاجة إلى رعاية تغذوية، بما في ذلك أكثر من 23 000 طفل يعانون من سوء التغذية

الحاد الشديد وما يقارب 92 000 طفل يعانون من سوء التغذية الحاد المعتدل. كما سيكون حوالي 25 000 أم حاملة ومرضعة في حاجة إلى دعم تغذوي (الأمم المتحدة، 2018).

5- صنف مؤشر التنمية البشرية المستدامة التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي السنغال في المرتبة 165 عالمياً عام 2016، حيث يعيش 46.7 في المائة من السكان في الفقر (البنك الدولي، 2016). ويعتبر الفقر متعدد الأبعاد في السنغال، ويظهر جلياً في المناطق الريفية التي تعتبر فيها الزراعة النشاط الاقتصادي الرئيسي: عام 2015 صنف أكثر من ثلثي الأسر (69 في المائة) على أنهم فقراء، ويعاني 53.2 في المائة منهم من الفقر الشديد (الوكالة الوطنية للإحصاءات والديموغرافيا، 2015).

6- يعد قطاع الزراعة هشاً للغاية في مواجهة المخاطر المناخية. ويقام سوء إدارة الموارد الطبيعية (التربة والمياه) ضعف الفقراء الذين يعتمد دخلهم وأمنهم الغذائي على الزراعة. وتشمل التغيرات المناخية الأخيرة في السنغال انخفاضاً في هطول الأمطار بنسبة 30 في المائة، وارتفاع درجة الحرارة في حدود 0.9 درجة مئوية، وتزايد الجفاف في شمال البلاد، والتوجه نحو الجفاف في المناطق الوسطى ونحو شبه الجفاف في المناطق الجنوبية إلى حد ما. وإذا استمرت هذ التوجه، فقد يلحق أثراً كبيراً بالموارد المائية، والزراعة، وصيد الأسماك، والمناطق الساحلية، والصحة.

7- يعد توفير الخدمات المالية في المناطق الريفية غير كافٍ لتلبية الاحتياجات التمويلية التي يعرب عنها السكان المعنويون. ويشكل ارتفاع تكاليف المعاملات، ومحدودية القدرات المؤسسية لمقدمي الخدمات الريفية الداخليين، والمخاطر الكامنة المحددة التي تواجه النشاط الزراعي، والافتقار إلى الأصول التي يمكن أن يقدمها الأشخاص كضمان، وعدم كفاية الموارد المالية نظراً لخصائص المدخرات التي غالباً ما تكون عينية (الماشية، والدواجن، والمنتجات الزراعية، وما إلى ذلك) عقبات أمام الإدماج المالي للسكان الريفيين في السنغال.

## باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

8- سيُنفذ البرنامج في مرحلته الثانية في سياق قطري يتميز بارتفاع مستويات الفقر وسوء التغذية، وضعف الإنتاجية الزراعية، ومحدودية وصول الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة الزراعية إلى التمويل الخارجي، ونسبة عالية جداً من بطالة الشباب، وتعرض أنظمة الإنتاج بشدة لظواهر المناخ. وبناء عليه، سيعتمد البرنامج نهج سلاسل القيمة الشمولي الذي يبنى على النتائج التي حققها الصندوق ويوسع نطاقها في السنغال في إطار المرحلة الأولى من البرنامج وفي مناطق أخرى من شبه الإقليم. ويتمشى البرنامج في مرحلته الثانية تماماً مع السياسات الوطنية بشأن التنمية الريفية، ولا سيما برنامج تسريع النمو الزراعي، والمكون الزراعي في خطة السنغال الناشئة، وبرنامج تنمية الثروة الحيوانية، والخطة الوطنية للأمن الغذائي، وخطة العمل الوطنية للتكيف مع تغير المناخ. ويتمشى هذا البرنامج مع المذكرة الاستراتيجية القطرية للصندوق، ويأخذ في الحسبان تجارب برنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وصندوق البيئة العالمي.

9- أظهرت الدروس المستفادة من المرحلة الأولى من البرنامج أن وصول النساء والشباب إلى عوامل الإنتاج الجيدة، إلى جانب نظام المساعدة الاستشارية الزراعية المستندة إلى تعبئة الأشخاص ذوي الموارد الذاتية من منظمات المنتجين، والذي تدعمه هياكل المساعدة الاستشارية الريفية، يمكن أن يقدم مساهمة قوية في رفع الإنتاجية الزراعية. ومن الأهمية بمكان أخذ تغيير المناخ في الاعتبار من خلال إتاحة التحسينات المائية الزراعية المستدامة للجهات الفاعلة في سلاسل القيمة، وتسهيل الوصول إلى المعلومات المناخية وصياغة برنامج تأمين المزارع لبناء القدرة على الصمود في صفوف الأسر الضعيفة. وأظهرت التجارب السابقة في السنغال أن منح المنتجين إمكانية الوصول إلى أسواق آمنة وأكثر ربحية هو عامل حاسم في تحقيق الأمن الغذائي ومكافحة الفقر.

## ثانياً - وصف البرنامج

### ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

10- سيعمل البرنامج في مرحلته الثانية في أقاليم ماتام، وتامباكوندا، وكيدوغو، وكولدا. وتغطي منطقة البرنامج حوالي 50 في المائة من مساحة البلد و15 في المائة من سكانه. وسيستهدف البرنامج في مرحلته الثانية 43 700 أسرة بشكل مباشر، تضم حوالي 437 000 فرد. ويتشكل المستفيدون من البرنامج أساساً من مزارعي المحاصيل ومربي الثروة الحيوانية الفقراء من أصحاب الحيازات الصغيرة، منهم 40 في المائة على الأقل من النساء و50 في المائة من الشباب (الشابات والشبان).

11- سينشط البرنامج في سلاسل القيمة التالية: الأرز، والذرة، والفونيو، والمجترات الصغيرة، وتحسين تربية الدواجن على مستوى القرية. وسيدعم البرنامج القطاع الفرعي لمحاصيل البستنة. وبالإضافة إلى سلاسل القيمة الرئيسية هذه، سيدعم سلاسل القيمة التكميلية مثل: الدخن/الذرة الرفيعة، ومنتجات الغابات غير الخشبية، والموز، وغيرها. وستكون الأولوية لسلاسل القيمة التي تكون فيها الأسر الفقيرة، والنساء، والشباب، أكثر تمثيلاً أو يمكن أن ينضموا إليها بسهولة.

### باء - الهدف الإنمائي للبرنامج

12- يرمي البرنامج في مرحلته الثانية إلى المساهمة في الحد من الفقر في صفوف النساء والشباب والرجال الذين يعيشون في منطقة البرنامج من خلال دمجهم في سلاسل قيمة مربحة ومتنوعة قادرة على الصمود في وجه تغيير المناخ. ويتمثل الهدف الإنمائي في تحسين الأمن الغذائي والدخل لأصحاب الحيازات الصغيرة (مزارعي المحاصيل ومربي الماشية) على نحو مستدام، وخلق وظائف دائمة بأجر جيد للسكان الريفيين، ولا سيما النساء والشباب.

### جيم - المكونات/النتائج

13- تمت هيكلة البرنامج في ثلاثة مكونات:

14- المكون 1: تحسين التزويد بالمنتجات الزراعية. ستذهب النتائج المتوقعة لهذا المكون لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة (مزارعي المحاصيل ومربي الثروة الحيوانية) لزيادة إنتاجهم وإنتاجيتهم بشكل مستدام.

ولهذه الغاية، سيحقق البرنامج ما يلي: (1) إجراء التحسينات المائية الزراعية؛ (2) بناء البنية التحتية الرعوية؛ (3) بناء البنية التحتية للتسويق. وسوف يسهل الوصول إلى عوامل الإنتاج والمساعدة الاستشارية بشأن زراعة المحاصيل وتربية الماشية. وسيعزز المكون الفرعي بشأن التوعية التغذوية معارف وسلوكيات السكان الريفيين. ولبناء قدرة أصحاب الحيازات الصغيرة على الصمود، سيعزز البرنامج برنامج التأمين المستند إلى المؤشر الذي تمت صياغته خلال المرحلة الأولى.

- 15- **المكون 2: تنمية سلاسل القيمة والجهات الفاعلة التمويلية.** تتمثل النتيجة المتوقعة في إضفاء الطابع المهني على الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة الزراعية وتمكينها، ولا سيما منظمات منتجي المحاصيل والثروة الحيوانية. ولهذه الغاية، سيسهل البرنامج التأسيس للمبادرات الفردية، وبناء قدرات منظمات المنتجين لتمكينها من توفير خدمات مستدامة لأعضائها، والحوكمة التعاونية بين سلاسل القيمة المحصولية والحيوانية من أجل توحيد الأطر المشتركة بين سلاسل القيمة الحالية. كما سيعمل البرنامج على تيسير وصول المنتجين إلى الائتمان وتعزيز معرفتهم بالمسائل المالية.
- 16- **المكون 3: التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة.** بموجب هذا المكون، سيمول البرنامج: (1) وحدة تنسيق البرنامج؛ (2) تشغيل ثلاثة فروع في ماتام، وكيدوغو، وكولدا؛ (3) الأنشطة التوجيهية والتقنية؛ (4) تعزيز قدرات الرصد والتقييم داخل القطاع الزراعي.

## ثالثاً - تنفيذ البرنامج

### ألف - النهج

- 17- يتمثل منطوق تدخل البرنامج في زيادة المكاسب التي تحققت في إطار المرحلة الأولى منه، وكذلك النتائج الإيجابية للابتكارات التي صيغت في السنغال، لتشجيع تشغيل الشباب الريفي، وتمكين المرأة الريفية، وقدرة سلاسل القيمة الزراعية على الصمود في وجه تغير المناخ. وكما هو الحال في المرحلة الأولى، سيعتمد البرنامج نهج شمولياً لسلاسل القيمة يوجهه الطلب من الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة الزراعية.
- 18- سيستعين البرنامج بمصادر خارجية لتنفيذ الأنشطة بدعم من المصالح الحكومية غير المركزية، والمديريات والهيئات الوطنية، والمشغلين المحليين والدوليين ذوي الخبرة، والمجتمع المدني، ومنصات منظمات المنتجين والقطاع الخاص.

### باء - الإطار التنظيمي

- 19- ستشرف وزارة الزراعة والبنية التحتية الريفية على البرنامج. وستنشئ الوزارة لجنة توجيهية استناداً إلى نفس اللجنة كما في المرحلة الأولى، حيث سيتم توسيعها لتحمل مسؤولية الأنشطة الجديدة في إطار البرنامج في مرحلته الثانية. وستلعب وزارة الثروة الحيوانية والإنتاج الحيواني دور نائب رئيس اللجنة. وستقوم اللجنة التقنية، المكونة من مختلف الجهات الفاعلة الوطنية والإقليمية في التنمية الريفية، باستعراض المسائل ذات الصلة حسب الحاجة قبل اجتماعات اللجنة التوجيهية.

20- سيكون للبرنامج وحدة لتنسيقه حيث ستتولى مسؤولية التوريد والرصد والتقييم وستقوم بتنسيق المشاورات بين الشركاء لضمان التنمية المستدامة لسلسلة القيمة الزراعية. وستتمركز وحدة تنسيق البرنامج في تامباكوندا وستكون لها ثلاثة فروع خفيفة في ماتام، وكيدوغو، وكولدا.

21- ستتألف وحدة تنسيق البرامج، التي يديرها المنسق، من موظف إداري ومالي، ومتخصص في البنية التحتية، ومتخصص في الرصد والتقييم، ومتخصص في قضايا التمايز بين الجنسين ومنظمات المنتجين، ومتخصص في سلاسل قيمة الثروة الحيوانية، ومتخصص في سلاسل القيمة المحصولية، ومتخصص في المبادرات الفردية الريفية، ومحاسب، ومساعد في الرصد والتقييم، وموظفي الدعم. وستكون الفروع عبارة عن وحدات خفيفة للغاية يديرها مدير فرع إقليمي، ويعمل فيها موظف للأمانة وسائق. وستضمن الأنشطة ورصدها على نحو دقيق. وسيتم تعيين موظفي وحدة تنسيق البرنامج على أساس تنافسي وفقاً للإجراءات المتبعة في الصندوق.

### جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

22- **التخطيط.** سيتم تنفيذ البرنامج على أساس خطط العمل والميزانيات السنوية. وستكون هذه الخطط موجهة باحتياجات الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة الزراعية، بدعم من أطر سلسلة القيمة المهنية. وستتم تغطية الاحتياجات المعبر عنها على المستوى الإقليمي من خلال برنامج تقني إقليمي. وستقوم اللجنة التقنية بالتصديق على البرامج التقنية الإقليمية المختلفة، ثم بعد ذلك سيقوم فريق وحدة تنسيق البرنامج بتجميعها في خطة العمل والميزانية السنوية على المستوى الوطني، وسترسل بعد ذلك لتعلق عليها وزارة الزراعة وتوافق عليها اللجنة التوجيهية قبل إرسالها إلى الصندوق لإبداء عدم الاعتراض عليها. ولضمان اتساق وتكامل الإجراءات مع الشركاء العاملين في منطقة البرنامج والاستثمارات في الطرق لربط مناطق الإنتاج والتحسينات الزراعية - المائية، سيضمن البرنامج إدراج هذه الأنشطة في الواقع في خطط الاستثمار المجتمعي.

23- **نظام الرصد والتقييم.** سيستخدم نظام الرصد والتقييم كأداة لاتخاذ القرار على مختلف مستويات تنفيذ البرنامج. وسيتم القيام برصد وتقييم البرنامج باتباع الدروس المستفادة من المرحلة الأولى. وسيتم جمع عدد محدود من المؤشرات وتصنيفها حسب الجنس والعمر حسب الاقتضاء. وسيتوافق هذا النظام مع المؤشرات الوطنية التي تستخدمها وزارة الزراعة والبنية التحتية الريفية ووزارة الثروة الحيوانية والإنتاج الحيواني. وسيضع البرنامج هذا النظام لرصد القطاع الفرعي الزراعي وسيقوم بدعم وحدة البحوث والتخطيط التابعة لوزارة الثروة الحيوانية في تنفيذ نظام رصد قطاع الثروة الحيوانية.

24- **إدارة المعرفة.** سترتبط استراتيجية إدارة المعرفة للبرنامج والرصد والتقييم، والنتائج المتحصل عليها، والدروس المستفادة. وسيقدم البرنامج جمع ونشر معلومات مفيدة لصالح الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة على المستويات المحلية والإقليمية والوطنية، وكذلك رسمة الأنشطة والأساليب التي تطبقها مشروعات الصندوق.

## دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

- 25- الإدارة المالية. أُجري تقييم لنظام الإدارة المالية المقترح أثناء تصميم البرنامج. وتعتبر مخاطر البرنامج معتدلة. وستُدار أموال البرنامج وفقاً لاتفاقية التمويل. وسيتم توضيح إجراءات الإدارة المالية والإدارية في الرسالة الموجهة إلى المقترض وفي دليل البرنامج لإجراءات الإدارية والمحاسبية والمالية والداخلية.
- 26- سيأخذ دليل الإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية في الاعتبار خصوصيات البرنامج، ولا سيما استخدام مصادر التمويل المتعددة وعدد مناطق التدخل. وستكون الإجراءات المحاسبية المستخدمة هي تلك المطبقة على البرامج والمشروعات في حافظة الصندوق.
- 27- تدفق الأموال. بالنسبة لصرف الأموال، ستقوم مديرية التعاون والتمويل الخارجي بفتح حساب رئيسي معين باسم البرنامج في مصرف تجاري موثوق به لإيداع عائدات القرض. وسيتم فتح حساب منفصل لاستقبال موارد المنح. كما سيتم فتح حساب تشغيلي في تامباكوندا، يغذيه الحسابان السابقان، وتخضع التحركات فيه لمبدأ التوقيع المزدوج.
- 28- مراجعة الحسابات. وفقاً لإجراءات الصندوق الجديدة المعتمدة في ديسمبر/كانون الأول 2017، ستجري شركة لمراجعة الحسابات مراجعة شاملة للبرنامج كل سنة يتم اختيارها من خلال المناقصات التنافسية. وستقوم مديرية التعاون والتمويل الخارجي التابعة لوزارة الاقتصاد والمالية والتخطيط بتوجيه عملية اختيار شركة المراجعة ورصد تنفيذ توصيات المراجعة. وستضمن ترتيبات الرقابة الداخلية للبرنامج القطري تحقيق الرقابة الداخلية للبرنامج على أساس خطة سنوية توافق عليها وزارة المالية والصندوق. وبالإضافة إلى المراجعة السنوية، سيقوم المشروع بإعداد تقارير مالية ومحاسبية ربع سنوية لإحالتها إلى الحكومة والصندوق. وستنشر القوائم المالية المراجعة على الموقع الرسمي للصندوق.
- 29- التوريد. ستمنح عقود السلع والأعمال والخدمات وفقاً لأحكام الحكومة المتبقية للتمويل، شريطة أن تكون متوافقة مع المبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق. كما يمكن استخدام أسلوب التوريد المجتمعي لضمان مشاركة منظمات المنتجين والسلطات المحلية. وبالنسبة للبنية التحتية، سيشرف أخصائيو التوريد لوكالات التنمية الإقليمية على جودة وثائق المناقصة التي تعدها السلطات المحلية والوكالات المنفذة.

## هاء - الإشراف

- 30- سيخضع البرنامج لإشراف وإدارة الصندوق على نحو مباشر.

## رابعا - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف البرنامج

- 31- تبلغ التكلفة الإجمالية للبرنامج، لمدة ست سنوات، 72.4 مليون دولار أمريكي، منها 3.4 مليون دولار أمريكي للطوارئ المادية والسعرية، موزعة على النحو التالي: 56 مليون دولار أمريكي للمكون 1 (77.3 في المائة)، 5.8 مليون دولار أمريكي للمكون 2 (8 في المائة) و 10.6 مليون دولار للمكون 3 (14.7 في المائة).



## الجدول 2

تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		صندوق الأوك		المستفيدون		المجتمعات المحلية		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	المكون	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
<b>النفقات الاستثمارية</b>														
1. الهندسة المدنية والريفية	54.7	20 852	-	-	24.8	9 430	0.6	231	0.6	242	19.3	7 342	52.6	38 096
2. المعدات والمركبات	84.7	541	-	-	-	-	-	-	-	-	15.3	98	0.9	639
3. أموال المشاريع الفرعية	67.7	9 916	-	-	-	4 724	32.3	4 724	-	-	-	0	20.2	14 639
4. دعم المشاريع الفرعية	63.1	895	-	-	-	305	21.6	305	-	-	15.3	217	2.0	1 417
5. البحوث والتدريب														
<b>والمعلومات، وصياغة المساعدة</b>														
التقنية	73.3	7 123	5.1	500	5.9	570	0.6	59	-	-	15.1	1 464	13.4	9 717
6. تقديم الخدمة	64.6	1 479	-	-	-	620	27.0	620	-	-	8.4	193	3.2	2 291
<b>مجموع التكاليف الاستثمارية</b>	<b>61.1</b>	<b>40 806</b>	<b>0.7</b>	<b>500</b>	<b>15.0</b>	<b>10 000</b>	<b>8.9</b>	<b>5 939</b>	<b>0.4</b>	<b>242</b>	<b>13.9</b>	<b>9 313</b>	<b>92.2</b>	<b>66 800</b>
<b>النفقات المتكررة</b>														
1. المرتبات والمزايا	100.0	4 666	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.4	4 666
2. النفقات التشغيلية	84.7	821	-	-	-	-	-	-	-	-	15.3	148	1.3	969
<b>مجموع النفقات المتكررة</b>	<b>97.4</b>	<b>5 487</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.6</b>	<b>148</b>	<b>7.8</b>	<b>5 635</b>
<b>المجموع</b>	<b>63.9</b>	<b>46 293</b>	<b>0.7</b>	<b>500</b>	<b>13.8</b>	<b>10 000</b>	<b>8.2</b>	<b>5 939</b>	<b>0.3</b>	<b>242</b>	<b>13.1</b>	<b>9 462</b>	<b>100</b>	<b>72 435</b>

## جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

33- يوضح التحليل المالي أن الفوائد الصافية الناتجة عن العمليات والمشروعات إيجابية وأن الأنشطة التي يروج لها البرنامج مربحة. ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي للبرنامج نسبة 16.92 في المائة. ويقدر صافي القيمة الحالية بمبلغ 41.2 مليون دولار أمريكي، أو 24.3 مليار فرنك من فريكات الجماعة المالية الأفريقية، بمعدل خصم قدره 6 في المائة. ويؤكد تحليل الحساسية أن النتائج الاقتصادية الإيجابية وأثر البرنامج قويان أمام المخاطر المحددة.

## دال - الاستدامة

34- سيتم ضمان استدامة الاستثمارات في إطار هذا البرنامج من خلال: (1) تكليف الهياكل الدائمة القائمة التي تم إنشاؤها بالمساعدة بشكل منهجي منذ البداية وتعزيزها من خلال المشاريع والبرامج السابقة (الخدمات التقنية غير المركزية الأقرب إلى المستفيدين، والقواعد الشعبية والمنظمات المهنية الرئيسية، ومنظمات الزراعة والمساعدة الاستشارية الريفية ومنظمات القطاع الخاص) لتوفير خدمات اجتماعية واقتصادية ذات جودة يسهل الوصول إليها؛ (2) تكليف منظمات المنتحين بالمساعدة وتوفير التعزيز المؤسسي والاقتصادي لها على جميع المستويات؛ (3) إنشاء لجان للإدارة والصيانة استناداً إلى الخبرة السابقة المستفادة من البنية التحتية التي تم بناؤها أو أعيد تأهيلها في كل حالة؛ (4) تعزيز القدرات بين المهن لتوفير حوكمة تعاونية بشأن سلاسل القيمة؛ (5) ضمان الجدارة الائتمانية للفاعلين في السوق والامتثال للعقود المبرمة بين الفاعلين في منظمات المنتجين والسوق؛ (6) تعزيز نماذج الإنتاج التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ.

## هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

35- بشكل عام، يعتبر مستوى مخاطر البرنامج معتدلاً. وتتعلق المخاطر التي يحتمل وقوعها بصورة كبيرة بالمخاطر المناخية، لا سيما ارتفاع درجات الحرارة وانخفاض هطول الأمطار، وتتعلق بوصول الأسر الضعيفة إلى المؤسسات المالية. وسيتم تخفيف هذه المخاطر من خلال إرساء شراكة فعالة بين البرنامج والمؤسسات المالية والصناديق الأخرى التي أنشأتها الحكومة، وعن طريق وضع نماذج الإنتاج الذكية مناخياً. وبالإضافة إلى المخاطر المذكورة أعلاه، قد يكون لعبء العمل الذي يتعين على الفريق الحالي تحمله تأثير سلبي على الرقابة الداخلية. ويمكن التخفيف من هذه المخاطر من خلال تخطيط واقعي للأنشطة وتوزيع جيد للعمل.

## خامسا- الاعتبارات المؤسسية

### ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

36- يتماشى البرنامج مع استراتيجيات الصندوق ومبادئه وأدواته، ويتماشى مع استراتيجية الصندوق لتغيير المناخ.

37- يصنف البرنامج ضمن الفئة البيئية "باء". وسيكون لأنشطة البرنامج أثر اجتماعي وبيئي معتدل بسبب تكثيف الإنتاج الزراعي والحيواني باستخدام التكنولوجيا الملائمة، إضافة إلى تجهيز المنتجات وتسويقها. وبلجأ البرنامج إلى مجموعة من الأساليب والتقنيات لتجنب انبعاثات غازات الاحتباس الحراري وتخزين الكربون.

### باء- المواءمة والتنسيق

38- يتماشى البرنامج تماما مع خطة السنغال الناشئة، وخاصة المكون الزراعي، ومع برنامج تسريع النمو الزراعي. وفي حالة أنشطة الثروة الحيوانية، تتماشى مع البرنامج الوطني لتنمية الثروة الحيوانية ومكون الثروة الحيوانية في خطة السنغال الناشئة. وفيما يتعلق بالتغذية، يتماشى البرنامج مع الخطة الاستراتيجية للتغذية.

### جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

39- سيتم توسيع نطاق عدد من الابتكارات والممارسات الجيدة التي تم وضعها خلال المرحلة الأولى وأثناء تنفيذ المشروعات الأخرى في إطار البرنامج القطري، وهي كما يلي: (1) التعاقد التجاري بين منظمات المنتجين والفاعلين في السوق لتسهيل وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى أسواق أكثر ربحية؛ (2) إنشاء أطر مشتركة بين سلاسل القيمة لتسهيل الحوكمة التعاونية للأنشطة والمشاركة الفعالة لأصحاب الحيازات الصغيرة في المشاورات؛ (3) بناء قدرات صغار المنتجين بشأن الممارسات الجيدة في زراعة المحاصيل والثروة الحيوانية؛ (4) جودة وإدارة البنية التحتية في سلاسل القيمة المحصولية والثروة الحيوانية.

## دال- الانخراط في السياسات

40- سيدعم البرنامج إنشاء نظام وطني لرصد القطاع الزراعي الفرعي. وبالنسبة لقطاع الثروة الحيوانية الفرعي، سيدعم البرنامج تنفيذ النظام القائم. وسيؤدي دعم النظم الوطنية للرصد والتقييم إلى تحسين جودة التقارير القطاعية وإعداد سياسات المحاصيل والثروة الحيوانية بشكل كبير. وعلى المستوى المؤسسي، سيسهل دعم البرنامج التنسيق الجيد للتدخلات والتكامل بين الشركاء التقنيين والماليين.

## سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

41- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية السنغال والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.

42- وجمهورية السنغال مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

43- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح ينفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

## سابعا- التوصية

44- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعون مليوناً وخمسمائة ألف يورو (40 500 000 يورو)، بما يعادل ستة وأربعين مليوناً وثلاثمائة ألف دولار أمريكي (46 300 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال منحة تعادل قيمتها أربعين مليوناً وأربعين ألف يورو (440 000 يورو)، بما يعادل خمسمائة ألف دولار أمريكي (500 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Accord de financement négocié

### Programme d'appui au développement agricole et à l'entrepreneuriat rural, phase II

(Négociations conclues le 9 avril 2018)

Numéro du prêt: \_\_\_\_\_

Numéro du don: \_\_\_\_\_

Nom du programme: Programme d'appui au développement agricole et à l'entrepreneuriat rural, phase II (PADAER-II) ("le programme")

La République du Sénégal ("l'Emprunteur/Bénéficiaire")

et

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

(désigné individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

CONVIENNENT par les présentes de ce qui suit:

#### Préambule

A) ATTENDU QUE l'Emprunteur/Bénéficiaire a sollicité du Fonds un prêt et un don pour le financement du programme décrit à l'Annexe 1 du présent accord;

B) ATTENDU QUE l'Emprunteur/Bénéficiaire entend obtenir du Fonds de l'Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole (OPEP) pour le Développement International (le Fonds OPEP) un prêt pour contribuer au financement du programme conformément aux conditions et modalités qui seront précisées dans un accord conclu entre l'Emprunteur et le Fonds OPEP;

C) ATTENDU QUE l'Emprunteur/Bénéficiaire entend obtenir du Fonds fiduciaire du mécanisme de cofinancement espagnol pour la sécurité alimentaire (Fonds fiduciaire espagnol) un prêt pour contribuer au financement du programme conformément aux conditions et modalités qui seront précisées dans un accord conclu entre l'Emprunteur et le Fonds fiduciaire espagnol;

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

#### Section A

1. Le présent accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du programme et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), et le tableau d'affectation des fonds (annexe 2).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, amendées en avril 2014 et toutes éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent accord. Aux fins du présent accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur/Bénéficiaire un prêt et un don ("le financement"), que l'Emprunteur/Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du programme, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent accord.

## Section B

1. A. Le montant du prêt est de quarante millions cinq cent mille Euro (40 500 000 Euro).

B. Le montant du don est de quatre cent quarante mille Euro (440 000 Euro).

2. Le prêt est accordé à des conditions particulièrement favorables exempt d'intérêts mais est assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an; et un délai de remboursement de quarante (40) ans dont un différé d'amortissement de dix (10) ans, à compter de la date d'approbation du prêt par le Conseil d'administration du Fonds.

3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est l'euro.

4. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier et clôture le 31 décembre.

5. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service du prêt sont exigibles le 15 février et le 15 août.

6. Deux comptes désignés, libellés en euro, destinés à recevoir les fonds provenant respectivement du prêt et du don, sont ouverts au nom du programme auprès d'une banque commerciale crédible.

7. Un compte d'opération, alimenté par les comptes désignés, est ouvert à Tambacounda et mouvementé sous le principe de la double signature.

8. L'Emprunteur/Bénéficiaire fournit des fonds de contrepartie aux fins du programme pour un montant total de huit millions trois cent mille Euro (8 300 000 Euro) qui correspond aux droits et taxes pour un montant de 6 900 000 d'Euro et une contribution directe en numéraire de 1 400 000 d'Euro.

## Section C

1. Le Ministère en charge de l'agriculture est l'agent principal du programme en tant que tutelle technique.

2. La date d'achèvement du projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent accord.

## Section D

Le Fonds assure l'administration du financement et la supervision du programme.

## Section E

1. Les éléments suivants constituent des conditions additionnelles préalables aux retraits:

- i) le Comité technique (CT), le Comité de pilotage (CP) et l'unité de coordination du programme (UCP) sont créés par arrêté du Ministre en charge de l'agriculture;
- ii) les comptes désignés sont ouverts et le programme est inscrit au Programme triennal d'investissement public;
- iii) le personnel clé est recruté (Coordonnateur, Responsable administratif et financier (RAF), Responsable de suivi et évaluation (RSE));
- iv) le manuel des procédures administratives et financières et le manuel des opérations sont approuvés par le FIDA; et
- v) le logiciel TOMPRO est paramétré.

2. Toutes les communications ayant trait au présent accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour l'Emprunteur/Bénéficiaire:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Pour le Fonds:

Président  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italie

Le présent accord, en date du \_\_\_\_\_, a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur/Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DU SENEGAL

\_\_\_\_\_  
(nom du Représentant autorisé)  
(titre)

FONDS INTERNATIONAL  
POUR LE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
Président

## Annexe 1

### Description du programme et Dispositions relatives à l'exécution

#### I. Description du programme

1. Zone d'intervention du Programme. Le PADAER-II interviendra dans les régions de Kédougou, Kolda, Matam et Tambacounda dans lesquelles il développera des synergies et des complémentarités avec les projets et les programmes en cours.

2. Population cible. Le PADAER-II ciblera directement 43 700 ménages soit environ 437 000 personnes dans les ménages ciblés et 110 petites ou micro-entreprises rurales en amont et en aval de la production. Les bénéficiaires sont essentiellement des petits producteurs agricoles et éleveurs pauvres, dont au moins 40 % de femmes et 50% de jeunes (garçons et filles).

Le PADAER-II interviendra dans les filières riz, maïs, fonio, mil/sorgho, les petits ruminants et l'aviculture villageoise améliorée. Le programme appuiera le sous-secteur du maraîchage. En plus de ces filières principales, le programme accompagnera des filières complémentaires telles que les produits forestiers non ligneux, la banane, etc. Le choix des filières va privilégier celles dans lesquelles les ménages pauvres, les femmes et les jeunes sont plus présents ou qu'ils pourraient facilement intégrer.

3. Finalité. L'objectif global du PADAER-II est de contribuer à la réduction de la pauvreté notamment des femmes et des jeunes dans la zone d'intervention du programme à travers leur incorporation dans des chaînes de valeur profitables, diversifiées et résilientes aux changements climatiques.

4. Objectif. L'objectif de développement est d'améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des petits producteurs (agriculteurs et éleveurs), ainsi que de créer des emplois durables et rémunérateurs pour les ruraux, en particulier les femmes et les jeunes (garçons et filles).

5. Composantes. Le programme s'articule autour de trois composantes ci-après:

5.1. Composante 1: Amélioration de l'offre de produits agricoles. L'effet attendu par cette composante est que les petits producteurs (agriculteurs et éleveurs) ont augmenté durablement la production et la productivité agricole. À cet effet, le programme appuiera: i) des aménagements hydro-agricoles; ii) des infrastructures pastorales; et iii) des infrastructures marchandes. Le Programme facilitera l'accès aux facteurs de production et au conseil agricole et d'élevage. En outre, le volet éducation nutritionnelle du programme permettra de renforcer les connaissances et les pratiques des populations rurales. Pour renforcer la résilience des petits producteurs, le programme consolidera le programme assurance indicielle développée dans la première phase.

5.2. Composante 2: Développement des filières et financement des acteurs. L'effet attendu est la professionnalisation et l'autonomisation des acteurs des filières agricoles notamment les organisations de producteurs (OP) et d'éleveurs. Pour ce faire, le programme appuiera le développement de l'entreprenariat rural, le renforcement des capacités des OP pour leur permettre de fournir des services durables, notamment économiques, à leurs membres, une gouvernance collaborative des filières agricoles et d'élevage par la consolidation des cadres interprofessionnels des filières existants. Le programme facilitera l'accès des producteurs aux financements et le renforcement de leurs capacités en éducation financière.

5.3. Composante 3: Coordination, suivi-évaluation, gestion des savoirs. À travers, cette composante, le programme financera: i) l'unité de coordination et de gestion du programme; ii) le fonctionnement des 3 antennes de Kédougou, de Kolda et de Matam; iii) des activités de pilotage et techniques, et iv) le renforcement des capacités de suivi et d'évaluation du secteur de l'agriculture.

## II. Dispositions relatives à l'exécution

6. Organisation et gestion du programme. Le Ministère chargé de l'agriculture assure la tutelle technique du programme. Il mettra en place un comité de pilotage (CP) et un comité technique (CT).

6.1. Comité de pilotage. Le CP sera présidé par le Ministre chargé de l'agriculture, ou son représentant et la vice-présidence est assurée par le Ministre chargé de l'élevage ou son représentant. Le CP sera composé des représentants du Ministère chargé des finances, du Ministère chargé de l'environnement, du Ministère chargé des collectivités locales, du Ministère chargé du commerce, du Ministère chargé de la jeunesse, du Ministère chargé de la femme, du Ministère chargé de l'artisanat, d'un représentant de chaque cadre interprofessionnel des filières, des représentants des plateformes des OP agricole et d'élevage, des institutions de financement impliquées dans le financement des sous projets, d'un représentant des structures des jeunes et d'un représentant des structures des femmes au niveau de chaque région d'intervention. Les autres projets FIDA et les différents partenaires d'exécution du programme (partenaires stratégiques et partenaires de mise en œuvre) seront également membres en qualité d'observateurs. L'UCP assurera le secrétariat du comité de pilotage. Le CP se réunira deux fois l'année en juin et en octobre pour la validation des programmes de travail et budgets annuels (PTBA), des plans de passation des marchés (PPM), pour l'évaluation de l'état d'avancement des activités et pour examiner les rapports d'audit et le niveau d'exécution des recommandations des missions d'appui et de supervision du programme.

6.2. Comité technique. Le CP est assisté par un comité technique (CT), ayant pour fonction l'analyse approfondie des dossiers soumis à l'examen du comité de pilotage. Le comité technique est présidé par la Direction de l'Analyse, de la Prévision et des Statistiques Agricoles (DAPSA) et la vice-présidence par la Cellule d'études et de planification (CEP) du Ministère chargé de l'élevage. Il est composé des représentants des directions et services au niveau central et régional, générales et régionales de l'agriculture et de l'élevage et des partenaires stratégiques et prestataires de mise en œuvre du Programme. Le secrétariat du comité technique est assuré par l'UCP du Programme. Le CT effectuera des missions semestrielles de suivi de la mise en œuvre du Programme. Le rapport produit sera discuté par le CT avant sa transmission à la tutelle et au FIDA.

6.3. Unité de coordination du Programme. La coordination du PADAER-II sera assurée par une unité de coordination (UCP). Elle assurera la coordination des activités du programme, la gestion fiduciaire, la préparation des PTBA, le suivi évaluation des activités et animera le dialogue politique entre les différents partenaires pour un développement durable des filières agricoles et d'élevage. Elle sera basée à Tambacounda et aura trois antennes légères qui seront installées à Matam, Kédougou et Kolda.

L'UCP est dirigée par un coordonnateur et comprendra un responsable administratif et financier, un spécialiste chargé des infrastructures, un spécialiste chargé du suivi évaluation, un spécialiste chargé du genre et des organisations des producteurs, un spécialiste chargé des filières animales, un spécialiste chargé des filières végétales, un spécialiste chargé de l'entrepreneuriat rural, un comptable, un assistant en suivi et évaluation, un assistant comptable et un personnel d'appui restreint. Les

antennes seront des unités très légères dirigées par un responsable d'antenne, un(e) secrétaire, et un chauffeur. Elles assureront la représentation et le suivi rapproché des activités.

Un consultant en contrôle interne sera recruté par la Direction de la Coopération et des Financements Extérieurs (DCFE) du Ministère chargé des finances après avis du FIDA pour assurer les activités de contrôle interne du programme pays sur la base d'un plan annuel approuvé par le Ministère des finances et le FIDA.

Le recrutement des cadres de l'UCP et de ses antennes suivra un processus compétitif et ouvert. A compétence égale, les candidatures des jeunes et des femmes cadres seront priorisées. Sous la supervision de la DCFE, de la tutelle technique et en accord avec le FIDA, la gestion de ce processus de recrutement sera confiée à un cabinet de ressources humaines indépendant ayant des expériences confirmées en recrutement de cadres de projets et programmes de développement rural dont la sélection se fera de commun accord entre la partie nationale et le FIDA. Le personnel du projet aura des contrats annuels et sera soumis à des évaluations de performances conduites annuellement sous la responsabilité de l'Emprunteur/Bénéficiaire. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations.

## 7. Mise en œuvre du programme et partenariat

7.1. Partenaires stratégiques. Le programme fera appel à des partenaires stratégiques, tels que les Directions régionales du développement rural, les Services régionaux de l'élevage, les Services régionaux du développement local, les Centres régionaux de l'enseignement technique féminin, les Agences régionales de développement (Ard) des régions concernées, l'Agence régionale de conseil agricole et rural (AnCAR), la Société nationale d'aménagement des terres du delta et de la vallée du fleuve Sénégal (Saed), la Base d'appui aux méthodes et techniques pour l'agriculture, les autres activités rurales et l'environnement (Bamtaare), la DAPSA, la Direction de l'élevage, la Cellule d'études et de planification (Cep) du Ministère chargé de l'élevage, la Compagnie nationale d'assurance agricole (Cnaas) pour la mise en œuvre des activités ainsi que de l'Agence de développement et d'encadrement des petites et moyennes entreprises (Adepme). Le programme conclura avec ces partenaires stratégiques des contrats, basés sur des objectifs de performance qui seront soumis au FIDA pour approbation avant la signature. Les partenaires stratégiques seront chargés: a) de l'appui-conseil dans la mesure où leurs effectifs et leurs compétences le permettront; b) de l'appui aux OP en matière de structuration et de dynamique organisationnelle; c) de l'appui aux collectivités locales pour la maîtrise d'ouvrage technique et sociale; d) du suivi et du contrôle de l'exécution des activités; e) de l'animation du dialogue au niveau des organisations des producteurs (agriculteurs et éleveurs); f) de l'appui des OP pour l'assurance agricole et g) de l'appui à la professionnalisation des micro et petites entreprises rurales (MPER).

7.2. Partenariat avec les institutions de financement et les chambres consulaires. Le Programme développera des partenariats avec les institutions de financement et les différents fonds mis en place par le Gouvernement notamment Fonds de Garantie des Investissements prioritaires (FONGIP), Caisse nationale de Crédit agricole du Sénégal (Cncas), Banque nationale de Développement économique (Bnde), Fonds d'appui au développement du secteur rural (Fadsr), Fonds d'appui à la stabulation (Fonstab). Le programme développera également un partenariat avec les chambres consulaires pour faciliter l'implication du secteur privé dans la contractualisation commerciale avec les OP et l'animation des rencontres d'intermédiation commerciale OP-OM. Le programme conclura avec ces partenaires des conventions de partenariat, basées sur des objectifs de performance qui seront soumises au FIDA pour approbation avant la signature.

7.3. Prestataires de services privés. Des prestataires de services privés seront chargés de la fourniture de tous les autres biens et services. Ils seront recrutés sur base compétitive et liés au Programme par des contrats annuels basés sur des objectifs de performance qui seront soumis au FIDA pour approbation avant leur signature. Ils seront responsables de l'exécution des travaux qui leur seront confiés, mais aussi de la collecte des indicateurs de réalisation pour alimenter la base de données de suivi du Programme.

## Annexe 2

Tableau d'affectation des fonds

1. Affectation du produit du prêt et du don. a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt et du don ainsi que le montant du prêt et du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégories	Montant alloué au titre du Prêt (exprimé en EUR)	Montant alloué au titre du Don (exprimé en EUR)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Travaux	16 400 000		100% HT et hors contribution des bénéficiaires
II. Équipement et Matériel	8 920 000		100% HT et hors contribution des bénéficiaires
III. Formations	6 770 000	400 000	100% HT et hors contribution des bénéficiaires
IV. Salaires et indemnités	3 700 000		100%
V. Coûts de fonctionnement	660 000		100% HT
Non alloué	4 050 000	40 000	
<b>TOTAL</b>	<b>40 500 000</b>	<b>440 000</b>	

b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:

- i) Les dépenses d'Équipement et Matériel relatives à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux véhicules, aux fonds des sous-projets et à l'appui aux sous-projets;

ii) Les dépenses de formations de la catégorie III incluent également les dépenses liées aux études et information, à l'assistance technique nationale et internationale et aux prestations de services.

# Cadre logique

Synthèse/Résultats	Indicateurs clés de vérification				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Référence	Mi-parcours	Fin	Source	Fréquence	Responsabilité	
<b>Sensibilisation</b>	1. Nombre de personnes recevant des services promus ou soutenus par le projet <sup>*S<sup>Y</sup></sup>	0	240 000	437 000	Rapports d'activités,	Année 1, 3 et 6	Boss PSE, PADAER II, DAPSA, CEP/élevage Direction de l'environnement	Les conditions climatiques et de marché sont favorables
	2. Nombre correspondant de ménages touchés <sup>*Lead</sup>	0	24 000	43 700		Année 1, 3 et 6		
						Année 1, 3 et 6		
<b>Objectif général</b>								
Contribuer à la réduction de la pauvreté pour les femmes, les hommes et les jeunes dans la zone d'intervention.	3. Nombre de ménages dont l'indice des biens s'est amélioré d'au moins 20% <sup>Lead</sup>	0	20 000	36 000	DPES, PSE, statistiques, enquêtes de référence	Année 1, 3 et 6	PSE, PADAER II, DAPSA, CEP/élevage	Les conditions climatiques et de marché sont favorables
<b>Objectif de développement</b>								
Améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des petits producteurs (agriculteurs et éleveurs), et créer des emplois durables et rémunérateurs pour les ruraux, en particulier les femmes et les jeunes.	4. Pourcentage de personnes déclarant l'adoption de pratiques et technologies durables et résilientes au changement climatique <sup>*S<sup>Y</sup></sup>	0	40	75	Rapports d'activités, Enquête sur les effets directes	Année 1, 3 et 6	Boss PSE, PADAER II, DAPSA, CEP/élevage Direction de l'environnement	Les conditions climatiques et de marché sont favorables
	5. Nombre d'emplois nouveaux créés <sup>*S<sup>Y</sup></sup>	0	2000	3000		Année 1, 3 et 6		
	6. Pourcentage de ménages déclarant vendre d'au moins de 30% de la production <sup>Lead Sec</sup>	0	40	75		Année 1, 3 et 6		
<b>Effet 1</b> : Les petits producteurs (agriculteurs et éleveurs) ont augmenté durablement la production et la productivité agricole	7. Pourcentage de ménages déclarant une augmentation des productions agricoles de au moins 40% <sup>Lead Sec</sup>	0	40	75	Rapports d'activités, inspection de l'agriculture	Annuel	PADAER II, DRDR	Les conditions climatiques et de marché sont favorables.
<b>Produit 1.1</b> : Les infrastructures rurales sont réalisées ou réhabilitées	8. Nombre d'hectares dotées d'infrastructures hydrauliques construites/remises en état*	0	1 000	3 600	Rapports d'activités, PV de réception	Annuel	PADAER II, DRDR/DAPSA	Les communes attribuent les terres à aménager aux OP
	9. Nombre d'infrastructures pastorales construites ou remises en état	0	87	120		Annuel	PADAER II, DRDR/DAPSA	
	10. Nombre de km de pistes rurales réhabilitées*	0	60	80		Annuel	PADAER II, DRDR/DAPSA	Compétences des prestataires

Synthèse/Résultats	Indicateurs clés de vérification				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Référence	Mi-parcours	Fin	Source	Fréquence	Responsabilité	
	11. Nombre d'installations de commercialisation, transformation et stockage construites ou remises en état*	0	86	128		Annuel	PADAER II, DRDR/DAPSA	
<b>Produit 1.2:</b> L'accès aux facteurs de production et aux paquets technologies est facilité en temps réel et renforce la résilience	12. Nombre d'hectares développés sous pluvial	0	10 000	20 500	Rapports d'activités	Annuel	PADAER II, DRDR/DAPSA CEP/élevage Partenaires stratégiques	Les dispositifs des formations sont efficaces '1
	13. Nombre de personnes formées aux pratiques et/ou techniques de production <sup>*S Y</sup>	0	10 000	36 200	Rapports d'activités	Annuel		
	14. Nombre d'hectares de terres soumises à une gestion résiliente au climat <sup>C</sup>	0	7 500	9 600	Rapport d'activités	Annuel	PADAER II, INP Partenaires stratégiques	Les ouvrages sont de bonnes qualités et sont bien maintenus
<b>Effet 2 :</b> La professionnalisation et l'autonomisation des acteurs des filières agricoles notamment les organisations des producteurs et des éleveurs	15. Pourcentage de membres d'une organisation de producteurs ruraux soutenus, déclarant la fourniture par leur organisation de services nouveaux ou améliorés <sup>*S Y Lead</sup>	0	50	80	Enquête sur les effets directes	Année 1, 3, 6	PADAER II, Table filière, Partenaires stratégiques	Adhésion des producteurs à la démarche participative.  Les OM sont solvables
<b>Produit 2.1 :</b> La mise en marché et la contractualisation OP-OM sont facilitées	16. Nombre d'organisations de producteurs ruraux ayant conclu des partenariats/accords formels ou des contrats avec des organismes publics ou privés <sup>*Lead Sec</sup>	0	500	600	Rapports d'activités	Annuel		
	17. Nombre de plateformes multipartis en service soutenues*	0	5	5	Rapports d'activités	Annuel		
	18. Nombre d'organisations de producteurs ruraux soutenus <sup>*S Y Lead**</sup>	0	500	630	Rapports d'activités	Annuel		
<b>Effet 3 :</b> Des activités entrepreneuriales et l'accès aux services financiers sont viables.	19. Pourcentage de personnes déclarant utiliser les services financiers ruraux <sup>*S Y</sup>	Ad	30	80	Rapports d'activités, Enquête sur les effets directes	Annuel Annuel	PADAER II, IF, Partenaires stratégiques	Compétences et disponibilité des institutions financières
<b>Produit 3.1 :</b> L'entreprises rural portées par des jeunes et des femmes sont promues	20. Nombre de personnes formées à des activités productrices de revenus ou à la gestion des entreprises <sup>*S Y</sup>	0	420	550	Rapports d'activités	Annuel	PADAER II, IF, Partenaires stratégiques	
<b>Produit 3.2 :</b> Les producteurs ont un accès plus facile aux services financiers	21. Nombre de personnes ayant reçu une formation en alphabétisation financière et/ou utilisation des services et produits financiers dans les zones rurales <sup>*S Y</sup>	0	2 000	10 000	Rapports d'activités	Annuel		